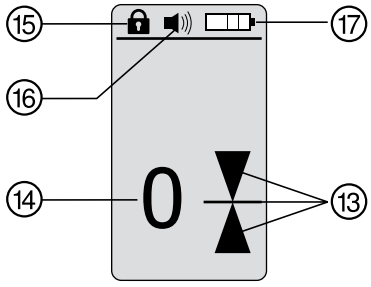
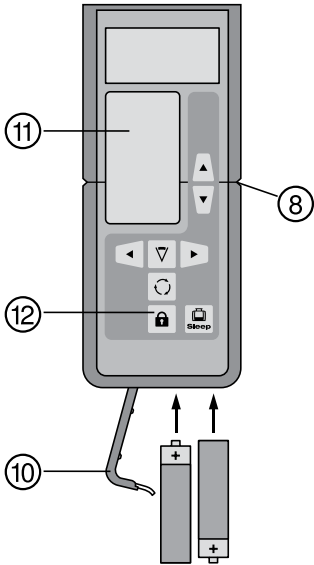
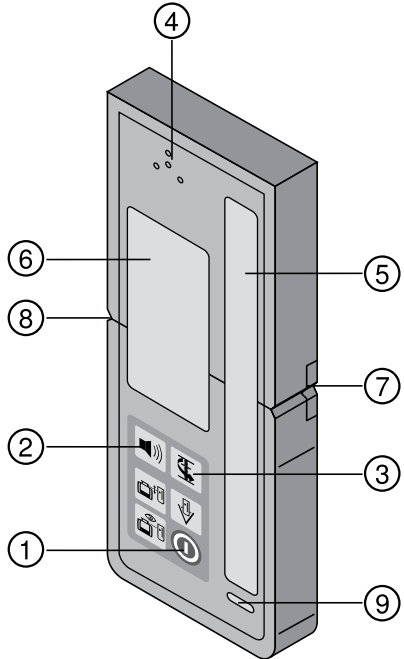


Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Інструкція з експлуатації	uk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作说明书	cn





PRA 36 Laserempfänger

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme unbedingt durch.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer beim Gerät auf.

Geben Sie das Gerät nur mit Bedienungsanleitung an andere Personen weiter.

Inhaltsverzeichnis	Seite
1 Allgemeine Hinweise	1
2 Beschreibung	2
3 Technische Daten	2
4 Sicherheitshinweise	3
5 Inbetriebnahme	3
6 Bedienung	4
7 Pflege und Instandhaltung	4
8 Entsorgung	4
9 Herstellergewährleistung Geräte	5
10 EG-Konformitätserklärung (Original)	5

! Die Zahlen verweisen auf Abbildungen. Die Abbildungen finden Sie am Anfang der Bedienungsanleitung.

Im Text dieser Bedienungsanleitung bezeichnet »das Gerät« immer die Fernbedienung/ den Laser-Empfänger PRA 36.

de

Gerätebauteile, Bedienungs- und Anzeigeelemente **!**

PRA 36 Fernbedienung/Laser-Empfänger

- 1 Ein/ Aus-Taste
- 2 Taste für akustisches Signal
- 3 Einheitentaste
- 4 Austrittsöffnung für das akustische Signal
- 5 Empfangsfeld
- 6 Anzeigefeld vorne
- 7 Markierungskerbe
- 8 Bezugsebene
- 9 Libelle
- 10 Batteriedeckel
- 11 Anzeigefeld hinten
- 12 Tastensperre

PRA 36 Laser-Empfängeranzeige

- 13 Anzeige der Position des Empfängers relativ zur Höhe der Laserebene
- 14 Exakter Abstand des Empfängers relativ zur Laserebene
- 15 Anzeige für Tastensperre
- 16 Lautstärkeanzeige
- 17 Batteriezustandsanzeige

1 Allgemeine Hinweise

1.1 Signalwörter und ihre Bedeutung

GEFAHR

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

WARNUNG

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

VORSICHT

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Körperverletzungen oder zu Sachschaden führen könnte.

HINWEIS

Für Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.

1.2 Erläuterung der Piktogramme und weitere Hinweise

Warnzeichen



Warnung vor allgemeiner Gefahr

Gebotszeichen



Vor Benutzung Bedienungsanleitung lesen

Symbole



de

Abfälle der Wiederverwertung zuführen

Ort der Identifizierungsdetails auf dem Gerät

Die Typenbezeichnung und die Serienkennzeichnung sind auf dem Typenschild Ihres Geräts angebracht. Übertragen Sie diese Angaben in Ihre Bedienungsanleitung und beziehen Sie sich bei Anfragen an unsere Vertretung oder Servicestelle immer auf diese Angaben.

Typ:

Generation: 01

Serien Nr.:

2 Beschreibung

2.1 Bestimmungsgemässe Verwendung

Der Hilti PRA 36 ermöglicht in Kombination mit einem Rotationslaser des Typs PRI 36 Funktionen per Fernbedienung zu bedienen und den Laserstrahl mittels Detektion zu lokalisieren. Diese Bedienungsanleitung beschränkt sich auf die wichtigsten Informationen zum PRI 36. Für detaillierte Erläuterungen zu diesem Gerät, lesen Sie die Bedienungsanleitung des PRI 36.

Das Gerät in Kombination mit dem PRI 36 ist bestimmt zum Ermitteln, Übertragen und Überprüfen von waagrecht verlaufenden Höhenverläufen, vertikalen und geneigten Ebenen, rechten Winkeln wie z.B.: - Meter- und Höhenrisse übertragen - Bestimmen von rechten Winkeln bei

Wänden - Vertikales Ausrichten auf Referenzpunkte - geneigte Ebenen erstellen.

Befolgen Sie die Angaben zu Betrieb, Pflege und Instandhaltung in der Bedienungsanleitung.

Berücksichtigen Sie die Umgebungseinflüsse. Benutzen Sie das Gerät nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.

Manipulationen oder Veränderungen am Gerät sind nicht erlaubt.

2.2 Merkmale und Anzeigeelemente

Für detaillierte Erläuterungen zu diesem Gerät, lesen Sie die Bedienungsanleitung des PRI 36.

3 Technische Daten

Technische Änderungen vorbehalten!

Operationsbereich Detektion (Durchmesser)	2...300 m
Akustischer Signalgeber	3 Lautstärken mit der Möglichkeit zur Unterdrückung
Flüssig-Kristall-Anzeige	Beidseitig
Bereich der Abstandsanzeige	± 52 mm
Anzeigebereich der Laserebene	± 0,5 mm
Empfangsbereich	120 mm
Zentrumsanzeige von Gehäuse Oberkante	75 mm
Markierungskerben	Auf beiden Seiten
Automatische Selbstabschaltung	ohne Detektierung: 15 min
Abmessungen	160 mm X 67 mm X 24 mm
Gewicht (inklusive Batterien)	0,25 kg
Energieversorgung	2 AA-Zellen
Lebensdauer Batterie (Alkalimangan)	Temperatur +20 °C: ca. 40 h (abhängig von Batteriequalität)
Betriebstemperatur	-20... +50 °C
Lagertemperatur	-25... +60 °C
Schutzklasse	IP 56 gemäss IEC 60529

4 Sicherheitshinweise

4.1 Grundlegende Sicherheitsvermerke

Neben den sicherheitstechnischen Hinweisen in den einzelnen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung sind folgende Bestimmungen jederzeit strikt zu beachten.

4.2 Allgemeine Sicherheitsmassnahmen

- a) Halten Sie beim Arbeiten andere Personen, insbesondere Kinder, vom Wirkungsbereich fern.
- b) Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch. Falls das Gerät beschädigt ist, lassen Sie es in einem Hilti Service-Center reparieren.
- c) Lassen Sie das Gerät nur durch ein Hilti Service-Center reparieren.
- d) Machen Sie keine Sicherheitseinrichtungen unwirksam und entfernen Sie keine Hinweis- und Warnschilder.
- e) Nach einem Sturz oder anderen mechanischen Einwirkungen muss das Gerät in einem Hilti Service-Center überprüft werden.
- f) Stellen Sie bei der Verwendung mit Adaptern sicher, dass das Gerät richtig eingesetzt ist.
- g) Um Fehlmessungen zu vermeiden, müssen Sie das Empfangsfeld sauber halten.
- h) Obwohl das Gerät für den harten Baustelleneinsatz konzipiert ist, sollten Sie es, wie andere optische und elektrische Geräte (Feldstecher, Brille, Fotoapparat) sorgfältig behandeln.
- i) Obwohl das Gerät gegen den Eintritt von Feuchtigkeit geschützt ist, sollten Sie es trockenwischen, bevor Sie es im Transportbehälter verstauen.
- j) Der Betrieb des Geräts in unmittelbarer Nähe der Ohren kann Gehörschäden verursachen. Bringen Sie das Gerät nicht in unmittelbare Nähe der Ohren.
- k) Prüfen Sie, dass Ihr PRI 36 nur auf Ihren PRA 36 anspricht und nicht auf andere PRA 36, welche auf der Baustelle verwendet werden.

4.2.1 Elektrisch



- a) Die Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- b) Überhitzen Sie die Batterien nicht und setzen Sie sie nicht einem Feuer aus. Die Batterien können explodieren oder es können toxische Stoffe freigesetzt werden.
- c) Laden Sie die Batterien nicht auf.
- d) Verlöten Sie die Batterien nicht im Gerät.
- e) Entladen Sie die Batterien nicht durch Kurzschliessen, sie können dadurch überhitzen und Verbrennungen verursachen.
- f) Öffnen Sie die Batterien nicht und setzen Sie sie nicht übermässiger mechanischer Belastung aus.

4.3 Sachgemässe Einrichtung der Arbeitsplätze

- a) Vermeiden Sie, bei Ausrichtarbeiten auf Leitern, eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- b) Verwenden Sie das Gerät nur innerhalb der definierten Einsatzgrenzen.
- c) Messungen durch oder auf Glasscheiben oder durch andere Objekte können das Messresultat verfälschen.
- d) Das Arbeiten mit Messlaten in der Nähe von Hochspannungsleitungen ist nicht erlaubt.
- e) Reflektion auf Glasflächen oder anderen spiegelnden Flächen können die Ergebnisse verfälschen.

4.4 Elektromagnetische Verträglichkeit

Obwohl das Gerät die strengen Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllt, kann Hilti die Möglichkeit nicht ausschliessen, dass das Gerät durch starke Strahlung gestört wird, was zu einer Fehloperation führen kann. In diesem Fall oder anderen Unsicherheiten müssen Kontrollmessungen durchgeführt werden. Ebenfalls kann Hilti nicht ausschliessen dass andere Geräte (z.B. Navigations-einrichtungen von Flugzeugen) gestört werden.

5 Inbetriebnahme



5.1 Batterien einsetzen

VORSICHT

Setzen Sie keine beschädigten Batterien ein.

GEFAHR

Mischen Sie nicht neue und alte Batterien. Verwenden Sie keine Batterien von verschiedenen Herstellern oder mit unterschiedlichen Typenbezeichnungen.

HINWEIS

Das Gerät darf nur mit den von Hilti empfohlenen Batterien betrieben werden.

5.2 Gerät Ein- und Ausschalten

Drücken Sie die Ein/ Aus-Taste. Das Gerät schaltet sich ein.

HINWEIS

- Um den Rotationslaser PRI 36 mit dem PRA 36 zu nutzen, müssen diese aufeinander eingestellt, gepaart, werden. Das Paaren von Geräten bewirkt, dass der Rotationslaser und die Fernbedienung/ der Laser-Empfänger PRA 36 eindeutig einander zugeordnet wer-

den. Der Rotationslaser PRI 36 empfängt so nur Signale vom gepaarten PRA 36. Nähere Erläuterungen zum Paaren von PRI 36 und PRA 36 finden Sie in der Bedienungsanleitung vom PRI 36.

- Es können nicht gleichzeitig beide Seiten der Fernbedienung/ des Laser-Empfängers bedient werden. Ist eine Seite der Fernbedienung/ des Laser-Empfängers frei, ist automatisch die andere Seite gesperrt. Durch Doppelklick auf das Schlosssymbol, kann die Seite gewechselt werden.

de

6 Bedienung

6.1 Arbeiten mit der Fernbedienung/ dem Laser-Empfänger



Für detaillierte Erläuterungen zu diesem Gerät, lesen Sie die Bedienungsanleitung des PRI 36.

7 Pflege und Instandhaltung

7.1 Reinigen, Lagern, Transportieren, Kalibrieren



Für detaillierte Erläuterungen zu diesem Gerät, lesen Sie die Bedienungsanleitung des PRI 36.

8 Entsorgung

GEFAHR

Bei unsachgemäßem Entsorgen der Ausrüstung können folgende Ereignisse eintreten:

Beim Verbrennen von Kunststoffteilen entstehen giftige Abgase, an denen Personen erkranken können.

Batterien können explodieren und dabei Vergiftungen, Verbrennungen, Verätzungen oder Umweltverschmutzung verursachen, wenn sie beschädigt oder stark erwärmt werden.

Bei leichtfertigem Entsorgen ermöglichen Sie unberechtigten Personen, die Ausrüstung sachwidrig zu verwenden. Dabei können Sie sich und Dritte schwer verletzen sowie die Umwelt verschmutzen.



Hilti-Geräte sind zu einem hohen Anteil aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Voraussetzung für eine Wiederverwertung ist eine sachgemäße Stofftrennung. In vielen Ländern ist Hilti bereits eingerichtet, Ihr Altgerät zur Verwertung zurückzunehmen. Fragen Sie den Hilti Kundenservice oder Ihren Verkaufsberater.



Nur für EU Länder

Werfen Sie elektronische Messgeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäss Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Entsorgen Sie die Batterien nach den nationalen Vorschriften

de

9 Herstellergewährleistung Geräte

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zu den Garantiebedingungen an Ihren lokalen HILTI Partner.

10 EG-Konformitätserklärung (Original)

Bezeichnung:	Laserempfänger
Typenbezeichnung:	PRA 36
Generation:	01
Konstruktionsjahr:	2011

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt: bis 19. April 2016: 2004/108/EG, ab 20. April 2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN ISO 12100, 1999/5/EG, EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-17 V2.1.1, EN 300 440-2 V1.4.1.

Hilti Aktiengesellschaft, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan

Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
06/2015

Edward Przybyłowicz
Head of BU Measuring Systems
BU Measuring Systems
06/2015

Technische Dokumentation bei:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20151223



2046060